



Nr. 07/2013  
Ausgabe vom 13. Februar 2013

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### MELDEPFLICHT BEI AUSBAU VON DACHGESCHOSSEN UND SONSTIGE UMBAUTEN

Aufgrund der Novellierung der Baugesetze kann der Ausbau von Dachgeschossen bzw. geringfügige Umbauten zu Wohn- und Aufenthaltsräumen unter bestimmten Voraussetzungen baugenehmigungsfrei durchgeführt werden. Nachdem diese Baumaßnahmen jedoch beitragsrechtliche Auswirkungen haben können, besteht nach den gemeindlichen Beitrags- und Gebührensatzungen zur Wasserabgabesatzung und zur Entwässerungssatzung eine Meldepflicht unabhängig von evtl. notwendigen baurechtlichen Genehmigungen. Die Meldepflicht besteht auch für den Einbau eines Wasser- bzw. Schmutzwasseranschlusses in Nebengebäuden (z.B. Hallen, Garagen usw.).

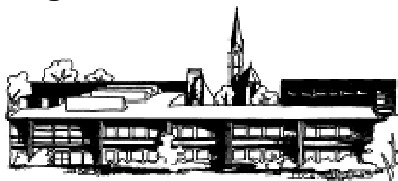
Bei Fertigstellung der Maßnahme ist dieser Tatbestand bei der Gemeinde Aicha vorm Wald, Herrn Ragaller, Tel. 08544/9630-17 zu klären.

Wir weisen darauf hin, dass Verstöße gegen diese Vorschriften als Abgabehinterziehung gewertet werden können.

Wir bitten um Beachtung!

Theo Schuster  
1. Bürgermeister

## Die Staatliche Realschule Tittling informiert!



Sehr geehrte Eltern,

wir laden Sie sehr herzlich ein zum

### Informationsabend an der Staatlichen Realschule Tittling

am Donnerstag, 21. Februar 2013, um 19.00 Uhr  
in der Aula unserer Realschule

- Übertritt in die 5. Klasse der Realschule aus der Grund- bzw. Mittelschule sowie aus dem Gymnasium
- Anforderungen der Realschule
- Realschulabschluss: Berechtigungen und berufliche Möglichkeiten

Besuchen Sie uns!

Wir freuen uns auf Ihre Mädchen und Buben!

Staatliche Realschule Tittling

Telefon: 08504/4150

FAX: 08504/5182

Homepage: [www.realschule-tittling.de](http://www.realschule-tittling.de)

- - -



Die Erstkommunionfeier wird musikalisch durch die Erstkommunionkinder selbst und durch den Kirchenchor Aicha vorm Wald gestaltet. Unser Kinderchor wirkt bei diesem Gottesdienst nicht mit. Wir werden einen anderen Termin für die Gottesdienstgestaltung anberaumen.

### Voranzeige der Veranstaltungen im 40ten Jubiläumsjahr:

**So. 24. März: Kinderchor „Musicboxx“** – Mitwirkung bei Palmsonntagsgottesdienst (Ltg. Barbara Riedl, da ich zur gleichen Zeit den Palmsonntagsgottesdienst in Bischofsmais mit dem Jakobi-Chor gestalte)

**Fr. 19. April: Fackelwanderung** mit Musik, Tanz, Gesang und Lagerfeuerstimmung (bei schlechter Witterung, Fr. 26. April)

**Sa. 20. April: Konzert der Ehemaligen, um 19 Uhr** in der Pfarrkirche St. Peter und Paul, Aicha vorm Wald

**Fr. 12 Juli: Festkonzert – 40 Jahre Musikschule um 19 Uhr**  
in Aicha vorm Wald, Schulturnhalle

Damir Bedrina,  
Zweigstellenleiter der Kreismusikschule Passau  
in Aicha vorm Wald

- - -

## Öffentliche Zahlungsaufforderung

**Auf die nachstehend angegebenen Fälligkeiten von Abgaben wird aufmerksam gemacht:**

Fälligkeits-termin	Bezeichnung	Rate	Zahlungs-zeitraum
15.02.2013	Grundsteuer A (Betrieb der Land- und Forstwirtschaft)	1.	Jahr 2013
15.02.2013	Grundsteuer B (Grundstücke)	1.	Jahr 2013
15.02.2013	Gewerbesteuer-Vorauszahlung	1.	Jahr 2013
15.02.2013	Wasser- und Kanalgebühren - Vorauszahlung	1.	Jahr 2013

### **Sonderregelung für Kleinbeträge:**

Nach § 28 Abs. 2 GrStG wird die Grundsteuer fällig

- am 15. August mit ihrem Jahresbetrag, wenn dieser **fünfzehn EURO** nicht übersteigt
- am 15. Februar und 15. August zu je einer Hälfte ihres Jahresbetrages, wenn dieser **dreißig EURO** nicht übersteigt.

Die Zahlungspflichtigen werden hiermit gebeten, die fälligen Beträge innerhalb von 3 Werktagen ab Fälligkeitstermin an die Gemeindekasse zu entrichten und sich dabei der oben angegebenen Einzahlungsmöglichkeiten (Bankkonten) zu bedienen.

Es wird dringend ersucht, bei Überweisungen die jeweilige Personenkonto-Nummer (PK-Nr.) anzugeben.

Bei allen Steuerpflichtigen, von denen uns eine Einzugsermächtigung vorliegt, werden die fälligen Abgaben von ihrem Bankkonto abgebucht.

**Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse diese öffentliche Zahlungsaufforderung. Durch Vermeidung von Zahlungsverzug ersparen Sie sich Säumniszuschläge und die damit verbundenen zusätzlichen Kosten.**

**Gemeinde Aicha vorm Wald**



Schuster, 1. Bürgermeister



Dienstgebäude:  
Hofmarkstr. 2  
94529 Aicha vorm Wald

Internet:  
[www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

Besuchszeiten:  
Mo-Do 07.30 - 12.00 Uhr  
+ 12.45 - 16.45 Uhr  
Mi-Nachmittag geschlossen  
Fr 07.00 - 12.00 Uhr

Telefon:  
08544/9630-0  
(Vermittlung)  
Telefax:  
08544/9630-20  
e-Mail:  
[info@aichavormwald.de](mailto:info@aichavormwald.de)

Konten:  
Raiffeisenbank Ortenburg  
Nr. 8 1125 4 (BLZ 74061670)  
Sparkasse Passau  
Nr. 620 280 032 (BLZ 74050000)

## **SPRECHTAG DES VERSORGUNGSAMTES LANDSHUT**

Nächster Sprechtag des Versorgungsamtes Landshut in Passau:

**Donnerstag, 21. Februar 2013  
von 10.00 – 15.00 Uhr**

**Ort:** Passau, altes Rathaus  
2. Stock, Zimmer 204

- - -

## **WAHL DER JUGENDSCHÖFFEN FÜR 2014 / 2018**

### **Aufforderung zur Benennung von Personen für die Jugendschöffen-Vorschlagsliste**

In diesem Jahr findet für die Geschäftsjahre 2014 - 2018 wieder die Wahl der Jugendschöffen statt.

Zur Zeit werden daher in allen Landkreisen Vorschlagslisten erarbeitet, aus denen dann durch einen beim jeweils zuständigen Amtsgericht gebildeten Wahlausschuss eine Auswahl erfolgen wird. Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern. Das verantwortungsvolle Amt eines Jugendschöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Die Jugendschöffen sollen insbesondere erzieherisch befähigt und in der Jugenderziehung erfahren sein, sowie das 25. Lebensjahr vollendet haben. Es sollen nach Möglichkeit geeignete Personen aus allen Kreisen der Bevölkerung, vor allem auch Eltern und Ausbilder berücksichtigt werden.

Es kann nur von Bürgerinnen und Bürgern mit der deutschen Staatsangehörigkeit ausgeübt werden. Sie haben nun die Möglichkeit, sich selbst für das Amt des Jugendschöffen zu bewerben oder andere geeignete Personen vorzuschlagen.

Für die Gemeinde Aicha vorm Wald können zwei Personen (eine männliche und eine weibliche Person) bestimmt werden.

Sie können Ihre Vorschläge bis zum 22.02.2013 persönlich, schriftlich, telefonisch sowie per Telefax oder e-mail an die Gemeinde Aicha vorm Wald, Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald, Zimmer 3, richten.

Tel. 08544/9630-0, Fax 08544/9630-20, e-mail: [spiethaler@aichavormwald.de](mailto:spiethaler@aichavormwald.de)

### **Folgende Angaben werden benötigt:**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| - Familienname, Geburtsname | - Vorname                                |
| - Geburtsdatum              | - Geburtsort                             |
| - Straße, Hausnummer        | - Wohnort                                |
| - Beruf                     | - evtl. frühere Zeiten als Jugendschöffe |

- - -

## F a m i l i e n n a c h r i c h t e n

Herzlichen Dank an alle, die mit uns von

**Frau Katharina Stoiber**

Abschied nahmen und uns auf diesem schweren Weg ihre Anteilnahme und Hilfe auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dekan Christian Altmannspurger für die persönlichen Worte beim Gottesdienst sowie die würdevolle Urnenbeisetzung, die auf Wunsch der Verstorbenen auf dem Naturfriedhof in Büchlberg/Tannöd stattfand.

Ebenso möchten wir uns beim VDK Ortsverband Kirchberg v. W. für die schöne Rede beim Trauergottesdienst bedanken.

Stefan und Johanna Stoiber  
im Namen aller Angehörigen

- - -

## V e r e i n s a n z e i g e n



### **Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald**

Am **Donnerstag, 14.02.2013** können wir um 19 Uhr die neue  
**Integrierte Leitstelle (ILS) in Passau** besichtigen.

**Abfahrt ist um 18.30 Uhr am Gerätehaus !**

Eine **Anmeldung** der Teilnehmer beim Kommandanten ist notwendig !

Martin Resch  
1.Kommandant

- - -



**Einladung zur außerordentlichen  
Mitgliederversammlung  
SV Aicha v. Wald e.V.**

**am Freitag, 22. Februar 2013, um 19.00 Uhr im  
„Wirtshaus Am Schloß“ (Kusser), Aicha vorm Wald**

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden  
2. Wahl der Vorstandschaft  
3. Wahl des Vereinsausschusses  
4. Wünsche und Anträge

Anträge zur Mitgliederversammlung sind mindestens  
3 Tage vor der Versammlung beim 1. Vorsitzenden schriftlich  
einzureichen.

Alle Mitglieder sind zur Mitgliederversammlung herzlichst  
eingeladen.

**Die Vorstandschaft**  
gez. **Christian Bernkopf**, 1. Vorsitzender

\*\*\*

**TISCHTENNIS**

**1. Kreisliga Herren**

Samstag, 16.02.13, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TSV Heining-Neustift II

**2. Kreisliga Süd Herren**

Samstag, 16.02.13, 19.00 Uhr  
TG Vilshofen II - SV Aicha II

**4. Kreisliga Süd Herren**

Samstag, 16.02.13, 19.30 Uhr  
SV Aicha III - DJK Bad Höhenstadt IV

**2. Kreisliga Jungen**

Samstag, 16.02.13, 10.00 Uhr  
FC Thyrnau II - SV Aicha

- - -

**EINLADUNG AN ALLE FRAUEN !**

Zum Landfrauentag in Niederalteich am Montag, den 25. Februar 2013, von 9.30 bis 16.30 Uhr,  
möchte ich wieder alle Frauen recht herzlich einladen!

Themen: **„Ich darf auch für mich sorgen“  
„Lebensregeln für ein maßvolles Leben“**

Referenten: Frau Silvia Durchholz  
Frau Waltraud Eichinger

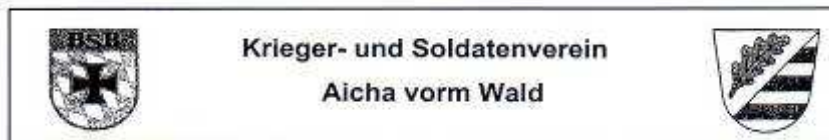
Busfahrt: 8.30 Uhr bei Bäckerei Markl

Unkosten: für Bus, Mittagessen, Kaffee und Kuchen: 24.-- Euro, für Nichtmitglieder 28.-- Euro

Anmeldung: bis 18.02.2013 bei Anneliese Sterner, Tel. 8123

Auf zahlreiche Teilnahme freut sich Eure LV-Vorsitzende des KDFB

- - -



**Einladung**  
**zur ordentlichen Mitglieder- Jahreshauptversammlung**  
**mit Neuwahlen**

**am Sonntag, 3. März 2013** ab 10.00 Uhr  
im Gasthaus „Zur Post“ (Stauder), Aicha vorm Wald

- Tagesordnung:**
1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
  2. Gedenken an verstorbene Mitglieder
  3. Beschlussfassung über die Tagesordnung
  4. Tätigkeitsbericht 1. Vorsitzenden
  5. Tätigkeitsbericht Schriftführer
  6. Tätigkeitsbericht Reservistensprecher
  7. Kassenbericht
  8. Aussprache über Berichte
  9. Bericht der Kassenprüfer
  10. Entlastung der Vorstandschaft
  11. Bestimmung eines Wahlleiters
  12. Neuwahl der Vorstandschaft
  13. Grußworte
  14. Wünsche und Anträge
  15. Vorschau auf das Vereinsjahr 2013

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind mind. 5 Tage vor der Versammlung beim 1.Vorsitzenden schriftlich einzureichen.

**Alle Mitglieder sind herzlichst eingeladen.**

Die Vorstandschaft: gez. Siegfried Bürgermeister jun., 1.Vorsitzender  
Mötzling 1a, 94529 Aicha vorm Wald,

- - -

## **SKICLUB DREIBURGENLAND e. V.**

**09.03.2013 Abwedeln in Gastein.** Abfahrt: 5:30 Uhr in Fürstenstein  
Teilnehmergebühren: Mitglieder Erw. 50,-€ / Jugend. 40,-€ / Ki. 30,-€  
Nichtmitglieder Erw. 60,-€ / Jugend. 50,-€ / Ki. 40,-€, Kto. 8972408 / Sparkasse Passau  
Info und Anmeldung unter 08504/5635 Anmeldeschluß 04.03.2013 !!

**TERMINE:**

06.03.2013 Inlinekurs in der Turnhalle in Fürstenstein, Anmeldung und Info 08504/5635  
20.03.2013 Rückenfit, Pilates-Anfänger und Taiji-Anfängerkurs, Info und Anmelde.08504/1029  
21.03.2013 Pilates-Fortgeschrittene und Taiji-Fortgeschrittenenkurs  
Pilates und Rückenfitkurs werden von den Krankenkassen bezuschusst!!

- - -

FREIWILLIGE  
FEUERWEHR  
WEFERTING



### Besichtigung der ILS Passau

Am **Donnerstag, den 14. Februar 2013, um 19.00h** (Abfahrt 18:30h) besichtigen wir die neue Integrierte Leitstelle Passau. Hierzu ist eine zwingende Anmeldung beim Kommandanten unter Tel. 0171/2700206 erforderlich.

### Besuch Starkbierfest Wirtshaus „Am Schloß“

Am **Samstag, den 23. März 2013** haben wir in unserem Vereinslokal einen Tisch reserviert. Anmelden bitte bei Manfred Günthner unter Tel. 0171/2700206

### Vorschau Februar:

16.02.13 - Beginn Funklehrgang in Hofkirchen  
23.02.13 - Beginn Truppführer-Lehrgang in Tittling

Der Kommandant

- - -

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n

### APOTHEKEN – NOTDIENST

Do.	14.02.13	Post-Apotheke Vilshofen
Fr.	15.02.13	Hubertus-Apotheke Eging
Sa.	16.02.13	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
So.	17.02.13	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Mo.	18.02.13	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Di.	19.02.13	Drei-Burgen-Apotheke Tittling
Mi.	20.02.13	Marien-Apotheke Tittling

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**

**Rettenungsleitstelle: Tel. 112**

- - -



Susan Kroiß  
Fach Fußpflegerin  
Fußpflege-Oase@gmx.de

### Fußpflege Oase

Fußpflege-Oase.com

Hauptstraße 11b  
94529 Aicha vorm Wald  
OT Weferting  
08544 - 916520

Es Lebt sich LEICHTER  
auf gepflegten Füßen!

Fachfußpflege, Gel-Nägel,  
Spangen-Technik,  
Fußreflex- und Fuß Shiatsu  
Massagen

Hausbesuche nach  
Vereinbarung

- - -



Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
LGA InterCert

Qualifizierter Bestatter  
aeternitas  
Verbraucherinitiative

Vilshofener Str. 25 - 94535 Eging a. See

**DUSCHL**  
BESTATTUNGEN

Telefon: 08544/8198  
*24-Std. erreichbar*

www.bestattungshaus-kasberger.de

## Mobiler Pflegedienst

**Michael Greil**

*... unterwegs zu Ihnen*

*Wir nehmen uns Zeit:*

### **Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:**

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- „Hausnotrufdienst“ in Kooperation mit den Maltesern

### **Serviceleistungen für Angehörige:**

- Kostenlose Angehörigensprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerrelevante Themen
- Organisierung von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*Wir garantieren Ihnen:*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
  - konstanter Pflegepersonaleinsatz
  - 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
  - **kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind (günstiger als Dienste von außerhalb)**
- Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!**

*... und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.*



Unser Angebot vom 11.2. – einschl. 16.2.2013

5 Stk. Krapfen	(bis einschl. Aschermittwoch)	<u>nur 3,00 Euro</u>
3 Stk. Laugenstangerl		<u>nur 1,35 Euro</u>
500g Tiroler-Nußbrot		<u>nur 2,10 Euro</u>
3 Stk. Donuts	ab Donnerstag 14.2. (verschiedene Sorten)	<u>nur 1,60 Euro</u>

- - -

## **Stromrechnung - Schon wieder teurer?????**

**Angebote an alle Strom- Endverbraucher  
für Privat und Gewerbe**

**Unser Angebot für Sie:**

**Ökostrom unter 20 Cent! pro kW/h**

**KEINE VORAUSZAHLUNGEN**

**KEINE VERTRAGSLAUFZEIT**

**Hier ein aktuelles Beispiel( entspricht in etwa einen 3 Personen Haushalt)**

**Bisheriger Stromlieferant: Jahresverbrauch 4337 kW/h monatlicher Abschlag 110,-€**

**Neuer Stromlieferant: Jahresverbrauch 4337 kW/h monatlicher Abschlag 79,- €**

- - -

Rufen Sie jetzt an  
und vereinbaren  
Sie einen  
unverbindlichen  
Beratungstermin

Algieri Monika  
Tel.: 08544-  
9729342

Handy: 0175-  
4149616

DR.MED. **FRANZ SCHUBERL**  
ALLGEMEINARZT  
KURARZT  
PSYCHOTHERAPEUT  
Oberer Markt 1, 94535 Eging am See

Tel. 08544-676 oder 0171-7741-388

Wenn ich nicht erreichbar bin, sagt Ihnen mein  
Anrufbeantworter, welcher Arzt in unserer Gegend  
Dienst hat. Sonst rufen Sie 116 117  
Bei akuter Lebensgefahr rufen Sie bitte  
112 (ohne Vorwahl)

Sprechstunden:

Montag	8-12, 14-15	Uhr
Dienstag	8-12, 17-18	Uhr
Mittwoch	8-12	Uhr
Donnerstag	nur nach Vereinbarung	
Freitag	8-12, 14-15	Uhr

**Die Praxis ist vom Montag, den 18.Februar  
bis Sonntag, den 03.März geschlossen.**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an:

Fr.Dr. Swobodnik  
Dr.Fredl  
Dr.Voigt  
Dr.Vollath  
Dr.Hackl

Eging am See Tel. 08544-8911  
Eging am See Tel. 08544-7555 bis 22.02.13  
Thurmansbang Tel. 08504-5454 ab 25.02.13  
Zenting Tel. 09907-1414  
Fürstenstein Tel. 08504-755

Am Montag, den 04.März sind wir wieder für Sie da!

Praxisteam Dr.Schuberl

- - -

## V e r s c h i e d e n e s

**S u c h e** 4-Zimmerwohnung in Kirchberg v.W., Aicha v.W., oder Tiefenbach.

Tel. 0170/1733545

- - -

Rustikalen **Wohnzimmerschrank** (guter Zustand) 3,35 m lang, **zu verschenken.**

Tel. 08544/1544

- - -

## **Frühjahrsbasar des Kindergarten Fürstenstein**

Der Frühjahrsbasar des Kindergarten Fürstenstein findet dieses Jahr am

**Samstag, den 02. März 2013 von 9 bis 12 Uhr**

im Seminarraum der Dreifachturnhalle Fürstenstein (neben Schule) statt.

Verkauft werden können gebrauchte Sachen für Kinder ab Größe 50 bis Größe 176, sowie Kinderwagen, Spielzeug, Kinderfahrzeuge, Bücher, DVDs, Schuhe, Umstandsmode und dergleichen.

**Verkäufer können am Freitag, den 01. März 2013 von 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr Ihre Waren direkt im Seminarraum der Dreifachturnhalle Fürstenstein abgeben (Es findet am Freitag noch KEIN Verkauf statt!!!).**

Der Verkaufserlös sowie nicht verkaufte Waren können am **Samstag, den 02. März 2013 von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr** wieder im Seminarraum abgeholt werden.

Bei Interesse am Verkauf können die entsprechenden Unterlagen (Warenliste und Preisetiketten) an folgenden Stellen abgeholt werden:

- Kindergarten Fürstenstein,
- Sekretariat der Grundschule Fürstenstein,
- Raiffeisenbank Tittling,
- Raiffeisenbank Fürstenstein.

Die Warenlisten sind am Freitag bei der Warenabgabe mitzubringen.

Der auf den Verkaufspreis erhobene „Aufschlag“ kommt selbstverständlich den Kindern des Kindergartens Fürstenstein zu Gute.

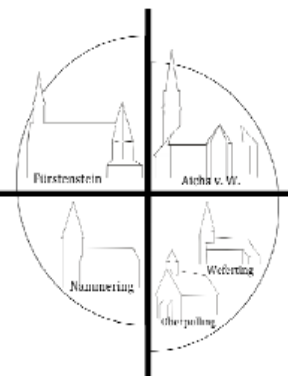
Für das leibliche Wohl ist am Verkaufstag durch Kaffee und Kuchen bestens gesorgt.

Es freuen sich auf Ihr Kommen, die Eltern und das Team des Kindergarten Fürstenstein!

- - -

# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein



Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | ☎ 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de  
**Öffnungszeiten** Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Mittwoch 8.30 – 12.00 Uhr  
Pfarrbüro Aicha v.W.: Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr

### Dank für Pfarrball Fürstenstein

Ein herzliches „Vergelt’s Gott“ den zahlreichen Besuchern des Pfarrballs der Pfarrei Fürstenstein, den großzügigen Spendern, die uns dadurch eine wunderschöne Tombola ermöglicht haben, sowie allen, die in irgendeiner Weise zur Vorbereitung und zur Gestaltung des Pfarrballs beigetragen haben.

### Herzliche Einladung zu den Kreuzwegandachten

Alle Pfarrangehörigen sind sehr herzlich zu den Kreuzwegandachten an den **Fastensonntagen** jeweils **um 13.30 Uhr in Aicha vorm Wald und Weferting** und jeweils **um 14.00 Uhr in Fürstenstein, Oberpolling und Nammering** eingeladen. Nehmen Sie sich diese Zeit, um betend den Kreuzweg Jesu mitzugehen!

### Informationen zur Firmung 2013

Die Firmung für unseren gesamten Pfarrverband Fürstenstein wird am **Mittwoch, den 19. Juni 2013**, durch **H.H. Administrator der Heiligen Kapelle in Altötting Prälat Ludwig Limbrunner** aus Altötting gespendet.

Zum **Elternabend der Firmlinge aus Fürstenstein, Oberpolling und Nammering** am **Donnerstag, den 21. Februar 2013 um 19.00 Uhr im Pfarrheim in Fürstenstein** sind alle Eltern der Firmlinge aus diesen Orten herzlich eingeladen.

### Gottesdienständerung und Fastenessen des KDFB Oberpolling-Fürstenstein

Da am **Sonntag, den 24. Februar 2013** nach dem Sonntagsgottesdienst um 10.15 Uhr in der „**St. Hartmannskirche**“ in Oberpolling im **Gasthaus Streibl** in Oberpolling das **Fastenessen unseres Frauenbundes Oberpolling-Fürstenstein** stattfindet, zu dem alle Pfarrangehörigen recht herzlich eingeladen sind, findet an diesem Wochenende der **Sonntagsgottesdienst in Fürstenstein bereits am Samstag, den 23. Februar 2013 um 16.00 Uhr** statt. Bitte beachten Sie diese Änderung in der Gottesdienstordnung!

### Dekan Altmannspurger auf Dekanekonferenz im Stift Schlägl

Von **Sonntag, 24. Februar bis Mittwoch, 27. Februar 2013** befindet sich Dekan Christian Altmannspurger auf **Ordinariatsrats- und Dekanekonferenz** im Stift Schlägl. Die Gottesdienste finden wie gewohnt statt. In dringenden seelsorglichen Fällen wenden Sie sich bitte an **Pfarrvikar Sijil Muttikal** (Tel.: 08544/386).

### Weltgebetstag der Frauen am 1. März 2013

Alle Pfarrangehörigen unseres Pfarrverbandes sind sehr herzlich zum ökumenischen Gebet **am Freitag, den 1. März 2013, um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in Nammering** sowie **um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in Aicha vorm Wald** eingeladen. Diese Gottesdienste werden jeweils von Frauen unseres Frauenbundes vorbereitet und gestaltet.

## Glockenführung in Aicha v. Wald

Herzliche Einladung ergeht zur **Glockenführung in der Pfarrkirche Aicha v. Wald!** Am **Samstag, den 2. März 2013 um 14:00 Uhr** wird von **Rudi Bürgermeister, jun.** eine Führung auf den Turm der Pfarrkirche angeboten. Dabei soll das Geläut mit seinen vier teils historischen Glocken besichtigt werden. Dazu gibt es Informationen zur Geschichte des Geläutes, zu den je nach Kirchenjahr unterschiedlichen Kombinationsmöglichkeiten der Glocken und zum Klंगाufbau der einzelnen Glocken.

Die Führung ist kostenlos. **Anmeldung** bitte bis spätestens eine Woche vor dem Termin bei Rudi Bürgermeister (Tel.: 0179 4823032 oder Email: [glocken@rudi-bürgermeister.de](mailto:glocken@rudi-bürgermeister.de)). Max. 10 Teilnehmer, bei Bedarf wird um 15:00 Uhr eine zweite Führung angeboten.

## Pilgerfahrt nach Lourdes vom 20. bis 25. Mai 2013

Der ehemalige Kaplan in Fürstenstein Thomas Hochwimmer lädt zu einer Pilgerfahrt nach Lourdes ein. Folgendes **Programm** ist vorgesehen:

Mo, 20.05.	Frühmorgens Fahrt nach <b>Nevers</b> (Kloster der Hl. Bernadette). Besichtigung der Kapelle und Hl. Messe.
Di, 21.05.	Weiterfahrt nach <b>Lourdes</b> . Unterbringung in gutem Hotel in Lourdes (nur 5min zur Grotte). Teilnahme an der Lichterprozession.
Mi, 22.05.	Teilnahme am Internationalen Gottesdienst, Kreuzweg, Besuch der Stätten der Hl. Bernadette, Rosenkranz und Lichterprozession.
Do, 23.05.	Messe an der Grotte danach Zeit zur freien Verfügung. Nachmittags auf Spuren der Hl. Bernadette oder Burgbesichtigung, Krankenprozession. Abends Möglichkeit zur Lichterprozession.
Fr, 24.05.	Morgens Fahrt von Lourdes nach <b>Ars</b> . Besichtigung der Wirkungsstätte des Hl. Pfarrer von Ars. Messe in der Kirche.
Sa, 25.05.	Heimreise nach Jägerwirth.

### Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus (Firma Aigner)
- Vollpension in Lourdes
- Halbpension bei Hin- und Rückreise
- Verpflegung im Bus im Preis enthalten (Kaffee und Kuchen usw.)

Geistliche Reiseleitung durch Kaplan Thomas Hochwimmer.

Preis: € 590,-- im DZ p. Person  
€ 710,-- im EZ p. Person

Anmeldung bei: Kaplan Hochwimmer      Tel: 08502/9115-24  
Email: [T.Hochwimmer@gmx.de](mailto:T.Hochwimmer@gmx.de)



**Marienwallfahrt**

# FÜRSTENSTEIN - OBERPOLLING

Samstag, 16.02. Samstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Oberpolling 16.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Mader f. Andrea Mader z. Stg.  
Magdalena Brenninger f. Ehemann u. + Verwandtschaft  
Franziska u. Manfred Feilmeier f. Vater u. Eltern  
Sonja Hofbauer f. Onkel Karl Putz z. Stg.  
Franziska Krenn m. K. f. Vater z. Stg.  
Fam. Josef Gsödl u. Fam. Siegfried Schneider f. Franz Bauer

Sonntag, 17.02. **1. FASTENSONNTAG**

**Fürstenstein 10.15 Uhr Heiliges Amt**  
Hannelore Karl f. Gertrud Kintzel  
Rudi u. Renate Faschingbauer f. Papa Rudi Faschingbauer z. Stg.  
Genoveva Schrottenbaum m. K. f. Ehemann u. Vater z. Gtg.  
Irmgard Dirndorfer f. Mutter Irma Neumeier  
Rosmarie u. Willi Neduk f. Irma Neumeier  
Fam. Ida u. Josef Uhrmann f. Willi Hausmanninger

**Fürstenstein 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**

Donnerstag, 21.02. Hl. Petrus Damiani, Bischof, Kirchenlehrer

**Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Fam. Rosa Muttenhammer f. Schwägerin Anna Baumann  
Fam. Alois Baumann f. Franz Bauer  
Caritas-Sozialstation Fürstenstein für ehem. Patientin Gabi Seidl

Samstag, 23.02. Hl. Polykarp, Bischof und Märtyrer

**Fürstenstein 16.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. die Caritas-**  
Brunhilde u. Pascal Maurer f. Papa u. Opa Josef Uhrmann  
Therese Thurnreiter f. Sohn Reinhard z. Stg.  
Fam. Johann Eller f. Martin Gastinger  
Fam. Xaver Oswald f. Willi Hausmanninger  
Magd. u. Konrad Schreindl m. K. f. Bruder, Schwager u. Onkel Willi Hausmanninger  
Klara Schober f. Tante Irma Neumeier



Caritassammlung

Sonntag, 24.02. **2. FASTENSONNTAG**

**Oberpolling 10.15 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. die Caritas-**  
Georg Hofbauer f. Eltern, Schwiegereltern u. Brüder  
Berta Enzesberger f. Alois Edholzer  
Therese Lang u. Sonja Hofbauer f. Irma Neumeier  
Frieda Neduk f. Irma Neumeier  
**anschließend Fastenessen des KDFB Oberp.-Fürstenst. im Gasthaus Streibl**



**Fürstenstein 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**

**Oberpolling 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**



Dienstag, 26.02. Dienstag der 2. Fastenwoche

**Fürstenstein 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Centa Leutgeb m. K. f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa z. Gtg. u. Stg.  
Erika u. Hans Meier, München f. beste Freundin Helga Maier z. Gtg.  
Helga u. Kurt Gierl, München f. gute Bekannte Helga Maier z. Gtg.  
Richard Ranzinger f. Alfred Obermeier  
Fam. Thomas Duschl f. Maria Thurnreiter  
Leutgeb Centa f. Mariele Duschl  
Michael u. Franziska Schober f. Irma Neumeier

Donnerstag, 28.02. Donnerstag der 2. Fastenwoche

**Oberpolling 16.00 Uhr Heilige Messe**  
Fam. Elfriede Wanetschek f. Schulkameradin Therese Sterl  
Otto Zellner f. ehem. Stammtischkameraden Willi Hausmanninger  
Fam. Gerda Schneider f. Irma Neumeier

# AICHA V. WALD - WEFERTING

Samstag, 16.02. Samstag der 5. Woche im Jahreskreis

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt**  
Geschw. Rimböck m. Fam. f. Vater z. Stg.  
Fam. Max Hartl f. Mutter, Schwiegermutter u. Oma z. Gtg. u. alle + Angeh.

Sonntag, 17.02. **1. FASTENSONNTAG**

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt**  
Fam. Anneliese Endl f. Eltern u. + Angehörige  
Gertraud Dangl f. Ehemann Alfons z. Stg.  
Fam. Ellenbach f. Vater z. Stg.  
Fam. Schäfer f. Mutter, Schwiegermutter u. Nichte z. Stg.  
Fam. Brigitte Fischl f. Firmpatin Franziska Deisinger z. 10. Stg.  
Rosa Hatzesberger f. Ehemann u. Vater z. Stg.

**Aicha v. Wald 10.15 Uhr Taufe des Kindes Alex Brunnhölzl**

**Aicha v. Wald 13.30 Uhr Kreuzwegandacht**

Mittwoch, 20.02. Mittwoch der 1. Fastenwoche



**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Agnes Rossa f. Ehemann z. Stg. u. f. + Angehörige  
Maria Stockinger für Nachbarn Alois Weiß  
Frieda Dichtl für Nachbarn Alois Weiß  
Fam. Michael Dichtl, Ritzing für Nachbarn Alois Weiß

Freitag, 22.02. KATHEDRA PETRI

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**

**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heiliges Amt**

Johann u. Liese Voggenreiter f. Hans Stangl  
Fam. Konrad Sterner f. Hans Stangl



Samstag, 23.02. Hl. Polykarp, Bischof und Märtyrer

**Weferting 19.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. die Caritas-**  
Ulrike Heindl m. Fam. f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Gtg.



Caritassammlung

Sonntag, 24.02. **2. FASTENSONNTAG**

**Aicha v. Wald 9.00 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. die Caritas-**  
Fam. Fritz u. Therese Peter f. Michael Peter z. Stg.  
I. Winter, Chr. Strauß u. E. Stadler für Vater z. Stg. u. Mutter z. Gtg.  
Fam. Josef Hartl f. Vater, Schwiegervater u. Opa z. Stg.  
Barbara u. Sophie Seidl f. Theresia Gerhardinger

**Aicha v. Wald 13.30 Uhr Kreuzwegandacht**

Mittwoch, 27.02. Mittwoch der 2. Fastenwoche



**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Heilige Messe**  
Helga Gotzl für Alfred Ritzler  
Fam. Konrad Meyer für Therese Altmann  
Fam. Stadler für Nachbarin Therese Altmann  
Fam. Helmut u. Maria Hausner für Nachbarin Therese Altmann

Freitag, 01.03. Freitag der 2. Fastenwoche

**Aicha v. Wald 18.30 Uhr Rosenkranz - Andacht**  
**Aicha v. Wald 19.00 Uhr Weltgebetstag der Frauen**





# NAMMERING

## Sonntag, 17.02. 1. FASTENSONNTAG

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt**  
Geschw. Obermeier f. Vater Alois Obermeier z. Gtg. u. Mutter Erna  
Martin u. Hanna f. Papa Paul Kufner  
Nicole u. Max f. Papa u. Schwiegerp. Paul Kufner  
Fam. Bumberger u. Else Stöger f. Maria Eller  
Fam. Alois Seidenhofer f. Ehefrau, Mutter, Schwiegerm. u. Oma z. Gtg.  
Karl Biereder f. Josef Fredl  
Gartenbauverein Nammering f. Alois Winter  
Erna Weinzierl f. Katharina Uhrmann  
Fam. Moritz Maria f. Katharina Uhrmann  
Kath. Frauenbund Nammering f. Maria Eller  
Fam. Asen u. Jakob & Marianne Schneider f. Maria Eller  
Angela u. Josef m. Carina f. Papa, Schwiegerp. u. Opa Paul Kufner  
Stefan u. Karin m. Alexander f. Papa, Schwiegerp. u. Opa Paul Kufner

**Nammering 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**

Mittwoch, 20.02. Mittwoch der 1. Fastenwoche



**Nammering 16.00 Uhr Heilige Messe**

Else Stöger f. Irma Neumeier u. + Angehörige  
Rosa Regner f. Maria Eller  
Fam. Alois Gelhart f. Alois Winter  
Gerhard Hechinger, Unterpolling f. Willi Weishäupl  
Fam. Ernst Schmidt f. Nichte Waltraud Pelz  
Else Stöger f. Joseph Mager  
Anneliese Ratzenböck f. Josef Fredl  
Erika u. Willi Endl f. bds. + Eltern u. Bruder Franz

## Sonntag, 24.02. 2. FASTENSONNTAG

**Nammering 8.45 Uhr Heiliges Amt -Sammlung f. die Caritas-**  
Reserl Bayerl m. Fam. f. Cousin Paul Kufner  
Rainer u. Robert Günz f. Onkel, Tauf- u. Firmpaten Paul Kufner  
Fam. Koller, Nammering f. Katharina Uhrmann  
Grantner Aloisia f. Maria Eller  
Fam. Breinbauer f. lieben Nachbarn Joseph Mager  
Familien Koller f. Josef Fredl



Caritassammlung

**Nammering 14.00 Uhr Kreuzwegandacht**

Mittwoch, 27.02. Mittwoch der 2. Fastenwoche

**Nammering 16.00 Uhr Heilige Messe**

Fam. Josef Hermann, Nammering f. Alois Winter  
Fam. Ludwig Traxinger f. Alois Winter  
Anna u. Johann Moritz f. Katharina Uhrmann  
Weikelstorfer Frieda m. Fam. f. Nachbarin Maria Eller  
Fam. Walter Bernkopf f. Maria Eller  
Fam. Walter Bernkopf f. Paul Kufner  
Franz u. Evi Sellmayer f. Joseph Mager  
Anna Obermeier f. Josef Fredl

Freitag, 01.03. Freitag der 2. Fastenwoche

**Nammering 19.00 Uhr Weltgebetstag der Frauen**



### Im Pfarrverband sind für Sie da:

Dekan Christian Altmannspurger  
Pfarrvikar Sijil Muttikkal  
Gemeindereferent Alois Kufner  
Pfarrsekretärin Gabi Grymer  
Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger  
Pfarrsekretärin Irmgard Reitberger

Tel.: 08504/1608 e-mail: [christian.altmannspurger@bistum-passau.de](mailto:christian.altmannspurger@bistum-passau.de)  
Tel.: 08544/386 e-mail: [mjsigil@yahoo.com](mailto:mjsigil@yahoo.com) (Handy: 0175-6764161)  
Tel.: 08544/1451 e-mail: [alois.kufner@web.de](mailto:alois.kufner@web.de)  
Tel.: 08504/1608 (Montag bis Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)  
Tel.: 08504/1608 (Montag und Mittwoch 8.30-12.00 Uhr in Fürstenstein)  
Tel.: 08544/386 (Dienstag von 8.00 - 12.00 Uhr in Aicha v. Wald)